

KOMISJON

EUROOPA ÜHENDUSE JA ŠVEITSI KONFÖDERATSIOONI VAHEL SÕLMITUD PÖLLUMAJANDUSTOODETEGA KAUPLEMIST KÄSITLEVA KOKKULEPPEGA LOODUD PÖLLUMAJANDUSE ÜHISKOMITEE OTSUS nr 2/2005,

1. märts 2005,

mis käsitleb IV lisa liidete muudatusi

(2005/260/EÜ)

PÖLLUMAJANDUSE ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemist käsitlevat kokkulepet, eriti selle artiklit 11,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kokkulepe jõustus 1. juunil 2002.
- (2) IV lisa eesmärk on lihtsustada lepinguosaliste vahelist taimede, taimsete saaduste ja muude taimetervisemeetmetega seotud toodetega kauplemist. Nimetatud IV lisa tuleb täiendada mitme liitega, nagu on kirjeldatud kokkuleppele lisatud IV lisa rakendamist käsitlevas ühisdeklaratsioonis (välja arvatud 5. liide, mis võeti vastu kokkuleppe sõlmimise ajal).
- (3) IV lisa liited asendati esimest korda põllumajanduse ühiskomitee otsusega nr 1/2004, mis on lisatud komisjoni otsusele 2004/278/EÜ.⁽¹⁾
- (4) Pärast nimetatud otsuse nr 1 jõustumist 1. aprillil 2004 on ühenduse õigusakte taimetervise valdkonnas kokkuleppega hõlmatud aspektide osas muudetud.
- (5) Seoses Euroopa Liidu laienemisega on vaja täiendada ametiasutuste loetelu, mis vastutavad taimepas-side väljastamise eest.
- (6) Kõnealuste muudatuste sisseviimiseks tuleks seepärast muuta IV lisa 1., 2., 3. ja 4. liidet,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Kokkuleppe IV lisa 1. ja 2. liide asendatakse käesolevale otsusele lisatud 1. ja 2. liite tekstiga.

Artikkel 2

Kokkuleppe IV lisa 3. ja 4. liide asendatakse käesolevale otsusele lisatud 3. ja 4. liite tekstiga.

⁽¹⁾ ELT L 87, 25.3.2004, lk 31.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. märtsil 2005.

Brüssel, 1. märts 2005

Põllumajanduse ühiskomitee nimel
eesistuja ja ühenduse delegatsiooni juht
Michael SCANNELL

Šveitsi delegatsiooni juht
Christian HÄBERLI

Komitee sekretär
Remigi WINZAP

1. LIIDE

1. A osa punkti 1.1 lisatakse järgmised liigid:

“*Camellia* sp.”

“*Rhododendron* spp., välja arvatud *Rhododendron simsii* Planch.”

“*Viburnum* spp.”

2. A osa punkti 1.2 lisatakse järgmine liik:

“*Amelanchier* Med.”

3. A osa punkt 1.5 jäetakse välja.

4. A osa punkt 1.6 asendatakse järgmisega:

“1.6 Koorega või kooreta puit, millel on täielikult või osaliselt säilinud looduslik kumer pind, või puit laastude, tükikeste, saepuru, puidujääkide või -jäätmelena

a) kui see on tervenisti või osaliselt saadud liigist *Platanus* L., k.a puit, millel ei ole säilinud looduslik kumer pind

ja

b) kui see vastab ühele järgmistest nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87⁽¹⁾ (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa teises osas sätestatud kirjeldustest:

CN-kood	Kauba kirjeldus
4401 10 00	Küttepuit palkidena, halgudena, okstena, haokubudena vms kujul
4401 22 00	Lehtpuit, puitlaastude või pilbastena
ex 4401 30 90	Puidujäätmel ja -jäägid (v.a saepuru), pakkudeks, brikettideks, graanuliteks vm aglomeerimata
4403 10 00	Toorpuit, värvi, peitsi, kreosoodi või muude säilitusainega immutatud või kaetud, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kantitud
ex 4403 99	Lehtpuit (v.a troopiline puit, mida on kirjeldatud grupi 44 alamrubriigi märkuses 1, või muu troopiline puit, tammepuit (<i>Quercus</i> spp.) või pöök (<i>Fagus</i> spp.)) toorpuiduna, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kantitud; värvi, peitsi, kreosoodi või muude säilitusainetega immutamata või katmata
ex 4404 20 00	Lehtpuidust lõhestatud teibad, lehtpuidust pikuti saagimata vaiad, tulbad ja aiateibad, teritatud otstega
ex 4407 99	Lehtpuit (v.a troopiline puit, mida on kirjeldatud grupi 44 alamrubriigi märkuses 1, või muu troopiline puit, tammepuit (<i>Quercus</i> spp.) või pöök (<i>Fagus</i> spp.)), pikikiudu saetud või lõhestatud ja spoonihööveldatud või kooritud; hööveldatud, lihvitud või pikijätkatud või mitte, paksusega üle 6 mm ”

5. A osa punkt 1.7 jäetakse välja.

6. B osa punkti 2.3 pealkirjas lisatakse “India” ja “Iraagi” vahele “Iraan”.

⁽¹⁾ EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1810/2004 (ELT L 327, 30.10.2004, lk 1).

7. B osa punktis 3 asendatakse tekst "Põhja-Ameerika riikidest pärit *Acer Saccharum* Marsh." tekstiga "USAst ja Kanadast pärit *Acer Saccharum* Marsh."

8. B osa punktis 3 asendatakse liik "*Castanea* Mill." liigiga "*Camellia* sp."

9. B osa punkt 6 asendatakse järgmise tekstiga:

"6. Koorega või kooreta puit, millel on täielikult või osaliselt säilinud looduslik kumer pind, või puit laastude, tükikeste, saepuru, puidujääkide või jäätmetena,

a) kui see pärineb täielikult või osaliselt ühest alljärgnevast taimeseltsist, perekonnast või liigist, välja arvatud puidust pakkematerjal pakkekastide, karpide, salvede, vaatide ja muude samalaadsete pakenditena, puitaused, äärtega puitaused jm puidust kaubaalused, kaubaaluste puidust ääred, mida kasutatakse mitmesuguste objektide veol, v.a kuni 6 mm paksune toorpuit ja töödeldud puit, mille tootmisel on kasutatud liimi, kuumust ja rõhku või nende kombinatsioone ning mis ei ole pärit lepinguosaliste territooriumilt:

— USAst pärit *Quercus* L., kaasa arvatud puit, mille looduslik kumer pind ei ole säilinud, v.a puit, mis vastab CN-koodi 4416 00 00 punktis b osutatud kirjeldusele, ja juhul kui on dokumentaalsed tõendid selle kohta, et puidu tootmisel või valmistamisel on kasutatud kuumtöötlust, et saavutada 20 minutiks vähemalt 176 °C temperatuur,

— USAst või Armeenias pärit *Platanus* L., kaasa arvatud puit, millel ei ole säilinud looduslik kumer pind,

— Ameerika maailmajao riikidest pärit *Populus* L., kaasa arvatud puit, millel ei ole säilinud looduslik kumer pind,

— USAst ja Kanadast pärit *Acer saccharum* Marsh., kaasa arvatud puit, millel ei ole säilinud looduslik kumer pind,

— mujalt kui Euroopa riikidest või Kasahstanist, Venemaalt ja Türgist pärit okaspuud (*Coniferales*), kaasa arvatud puit, millel ei ole säilinud looduslik kumer pind,

ja

b) kui see vastab ühele järgmistest nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87:

CN-kood	Kauba kirjeldus
4401 10 00	Küttepuit palkidena, halgudena, okstena, haokubudena vms kujul
4401 21 00	Okaspuu, puitlaastude või pilbastena
4401 22 00	Lehtpuu, puitlaastude või pilbastena
4401 30 10	Saepuru
ex 4401 30 90	Puidujäätmed ja jäägid; pakkudeks, brikettideks, graanuliteks vm aglomeerimata

CN-kood	Kauba kirjeldus
4403 10 00	Toorpuut, värvi, peitsi, kreosoodi või muude säilitusainega immutatud või kaetud, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kanditud
4403 20	Okaspuut toorpuiduna, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kanditud; värvi, peitsi, kreosoodi või muude säilitusainetega immutamata või katmata
4403 91	Tammepuut (<i>Quercus</i> spp.) toorpuiduna; kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kanditud; värvi, peitsi, kreosoodi või muude säilitusainetega immutamata või katmata
ex 4403 99	Lehtpuut (v.a troopiline puut, mida on kirjeldatud grupi 44 alamrubriigi märkuses 1, või muu troopiline puut, tammepuut (<i>Quercus</i> spp.) või pöök (<i>Fagus</i> spp.)) toorpuiduna; kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kanditud; värvi, peitsi, kreosoodi või muude säilitusainetega immutamata või katmata
ex 4404	Lõhestatud teibad: pikikiudu saagimata puudust vaiad, tulbad ja aiateibad, teritatud otstega
4406	Raudteede või trammiteede puitleiprid
4407 10	Okaspuut, pikikiudu saetud või lõhestatud ja spoonihööveldatud või kooritud, hööveldatud, lihvitud või pikijätkatud või mitte, paksusega üle 6 mm
4407 91	Tammepuut (<i>Quercus</i> spp.); pikikiudu saetud või lõhestatud ja spoonihööveldatud või -kooritud, hööveldatud, lihvitud või pikijätkatud või mitte, paksusega üle 6 mm
ex 4407 99	Lehtpuut (v.a troopiline puut, mida on kirjeldatud grupi 44 alamrubriigi märkuses 1, või muu troopiline puut, tammepuut (<i>Quercus</i> spp.) või pöök (<i>Fagus</i> spp.)); pikikiudu saetud või lõhestatud ja spoonihööveldatud või kooritud, hööveldatud, lihvitud või pikijätkatud või mitte, paksusega üle 6 mm
4415	Puidust pakkekastid, karbid, salved, vaadid jms pakendid; puudust kaablitrumlid, puitalused, äärtega puitalused jm puudust kaubaalused, kaubaaluste puudust ääred
4416 00 00	Vaadid, pütid, törred, tunnid jm puudust püttseptooted ja nende puitosad, sh tunnialaud
9406 00 20	Kokkupandavad puitehitised

- c) — puudust pakkematerjal pakkekastide, karpide, salvede, vaatide ja muude samalaadsete pakenditena, puitalused, äärtega puitalused jm puudust kaubaalused, kaubaaluste puudust ääred, mida kasutatakse mitmesuguste objektide veol, v.a kuni 6 mm paksune toorpuut ja töödeldud puut, mille tootmisel on kasutatud liimi, kuumust ja rõhku või nende kombinatsioone,
- muud kui puutlasti toestav või eraldav puut, kaasa arvatud puut, mille looduslik kumer pind ei ole säilinud, v.a kuni 6 mm paksune toorpuut ja töödeldud puut, mille tootmisel on kasutatud liimi, kuumust või rõhku või nende kombinatsioone.”

10. B osa punkti 7 alapunkti b teisest taandest jäetakse välja “Eesti”, “Läti” ja “Leedu”.

11. B osa punktis 8 asendatakse tekst “okaspuut (*Coniferales*)” tekstiga “mujalt kui Euroopast pärit okaspuut (*Coniferales*)”.

12. B osa punktis 9 lisatakse “India” ja “Iraagi” vahele “Iraan”.

13. C osa punktis 4.1 asendatakse tekst “*Stranvaesia* Lindl” tekstiga “*Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot”.

2. LIIDE

ÕIGUSAKTID

Euroopa Ühenduse sätted

1. 25. ja 29. taanet muudetakse järgmiselt.

25. taane:

“— nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiiv 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta, viimati muudetud 5. oktoobri 2004. aasta direktiiviga 2004/102/EÜ”;

29. taane:

“— komisjoni 19. septembri 2002. aasta otsus 2002/757/EÜ ajutiste erakorraliste fütosanitaarmetmete kohta *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. ühendusse sissetoomise ja leviku takistamiseks, viimati muudetud 29. aprilli 2004. aasta otsusega 2004/426/EÜ”.

2. 19., 28., 31., 32. ja 33. taane jäetakse välja.

3. 33. taande järele lisatakse järgmised viited:

“— komisjoni 4. detsembri 2003. aasta direktiiv 2003/116/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ II, III, IV ja V lisa seoses kahjuliku organismiga *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.,

— komisjoni 20. jaanuari 2004. aasta otsus 2004/95/EÜ, millega lubatakse liikmesriikidel näha ette erandeid nõukogu direktiivis 2000/29/EÜ sätestatud fütosanitaarsertifikaadi nõudest Kanadast pärit kuumtöödeldud okspuude puidu osas,

— komisjoni 27. veebruari 2004. aasta otsus 2004/200/EÜ meetmete kohta melon-maavitsa mosaiikviiruse ühendusse sissetoomise ja seal levimise vältimiseks,

— komisjoni 5. oktoobri 2004. aasta direktiiv 2004/102/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ (taimedele või taimsete saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta) II, III, IV ja V lisa”.

Šveitsi sätted

Esimest ja kolmandat taanet muudetakse järgmiselt.

Esimene taane:

“— 28. veebruari 2001. aasta määrus taimekaitse kohta (RO 2001 1191), viimati muudetud 20. aprillil 2004 (RO 2004 2201)”.

Kolmas taane:

“— OFAG-i 25. veebruari 2004. aasta määrus ajutiste taimetervisemeetmete kohta (RO 2004 1599)”.

3. LIIDE

Taimepasside väljastamise eest vastutavad ametiasutused

Euroopa Ühendus

BE

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne
alimentaire
Administration du Contrôle
Direction production primaire
Secteur végétal
WTC III, 24^e étage
Boulevard Simon Bolivar, 30
B-1000 Bruxelles
Tél. (32-2) 208 50 48
Fax (32-2) 208 51 70

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedsel-
keten
Bestuur van de Controle
Directie Primaire Productie
Plantaardige sector
WTC III, 24, ste verdieping
Simon Bolivarlaan 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 208 50 48
Fax (32-2) 208 51 70

CZ

State Phytosanitary Administration
Tesnov 17
CZ-11705, Praha 1
Tel. (420) 233 022 240
Fax (420) 233 022 226

DK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Tel. (45) 45 26 36 00
Fax (45) 45 26 36 13

DE

BADEN-WÜRTTEMBERG

Landesanstalt für Pflanzenschutz
Reinsburgstraße 107
D-70197 Stuttgart

Regierungspräsidium Stuttgart
Pflanzenschutzdienst
Stuttgart

Regierungspräsidium Karlsruhe
Pflanzenschutzdienst
Karlsruhe

Regierungspräsidium Freiburg
Pflanzenschutzdienst
Freiburg

Regierungspräsidium Tübingen
Pflanzenschutzdienst
Tübingen

BAYERN

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft
Institut für Pflanzenschutz
Freising

BERLIN	Pflanzenschutzamt Berlin Amtliche Pflanzengesundheitskontrolle Berlin
BRANDENBURG	Landesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft Abteilung PS-Pflanzenschutzdienst Frankfurt (Oder)
BREMEN	Lebensmittelüberwachungs-, Tierschutz- und Veterinärndienst des Landes Bremen Pflanzengesundheitskontrolle Bremen und Bremerhaven
HAMBURG	Institut für Angewandte Botanik der Universität Hamburg Abteilung Amtliche Pflanzenbeschau Hamburg
HESSEN	Regierungspräsidium Gießen Pflanzenschutzdienst Hessen Wetzlar
MECKLENBURG-VORPOMMERN	Landespflanzenschutzamt Mecklenburg-Vorpommern Rostock
NIEDERSACHSEN	Landwirtschaftskammer Hannover Pflanzenschutzamt Hannover Landwirtschaftskammer Weser-Ems Pflanzenschutzamt Oldenburg
NORDRHEIN-WESTFALEN	Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Rheinland Bonn Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe Münster
RHEINLAND-PFALZ	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Koblenz Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Neustadt a. d. Weinstraße
SAARLAND	Landwirtschaftskammer für das Saarland Pflanzenschutzamt Saarbrücken
SACHSEN	Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft Fachbereich Pflanzliche Erzeugung Dresden
SACHSEN-ANHALT	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Altmark Sachgebiet Pflanzenschutz Stendal Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Mitte Sachgebiet Pflanzenschutz Halberstadt Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Anhalt Sachgebiet Pflanzenschutz Dessau

	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Süd Sachgebiet Pflanzenschutz Weißenfels
SCHLESWIG-HOLSTEIN	Amt für ländliche Räume Kiel Abteilung Pflanzenschutz Kiel
	Amt für ländliche Räume Lübeck Abteilung Pflanzenschutz Lübeck
	Amt für ländliche Räume Husum Abteilung Pflanzenschutz Husum
THÜRINGEN	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Jena Referat Pflanzenschutz Erfurt-Kühnhausen

EE

Bureau of Phytosanitary
Ministry of Agriculture
Lai street 39/41
EE-Tallinn 15056
Tel. (372) 625 6286
Fax (372) 625 6200

EL

Ministry of Agriculture
General Directorate of Plant Produce
Directorate of Plant Produce Protection
Division of Phytosanitary Control
150 Sygrou Avenue
GR-176 71 Athens
Tel. (30) 210 921 21 41/(30) 210 921 05 51
Fax (30) 210 921 20 90

ES

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal
c/ Alfonso XII, nº 62
E-28014 Madrid
Tel. (34) 91 347 82 54
Fax (34) 91 347 82 63

1. ANDALUCÍA

Dirección General de la Producción Agraria
c/ Tabladilla, s/n
E-41013 Sevilla
Tel. (34-95) 503 22 79
Fax (34-95) 503 25 00

-
2. ARAGÓN
Centro de Protección Vegetal
Av. Montañana, 930
E-50059 Zaragoza
Tel. (34-976) 71 63 85
Fax (34-976) 71 63 88
3. ASTURIAS
Dirección General de Agroalimentación
c/ Coronel Aranda, 2
E-33005 Oviedo — Asturias
Tel. (34-985) 10 56 37
Fax (34-985) 10 55 17
4. BALEARES
Dirección General de Agricultura
c/ Foners, 10
E-07006 Palma de Mallorca — Baleares
Tel. (34-971) 17 61 05
Fax (34-971) 17 61 56
5. CANTABRIA
Dirección General de Agricultura
c/ Gutiérrez Solana, s/n
E-39011 Santander
Tel. (34-942) 20 78 39
Fax (34-942) 20 78 03
6. CASTILLA Y LEÓN
Dirección General de Producción Agropecuaria
c/ Rigoberto Cortejoso, 14
E-47014 Valladolid
Tel. (34-983) 41 90 02
Fax (34-983) 41 92 38
7. CASTILLA LA MANCHA
Dirección General de la Producción Agropecuaria
c/ Pintor Matías Moreno, 4
E-45002 Toledo
Tel. (34-925) 26 67 11
Fax (34-925) 26 68 97
8. CATALUÑA
Dirección General de Producción Agraria e Innovación Rural
Gran Vía de les Corts Catalanes, 612
E-08007 Barcelona
Tel. (34-93) 304 67 00
Fax (34-93) 304 67 60
9. EXTREMADURA
Servicio de Sanidad Vegetal
Av. De Portugal, s/n
E-06800 Mérida — Badajoz
Tel. (34-924) 00 23 40
Fax (34-924) 00 22 80
10. GALICIA
Dirección General de Producción y Sanidad Agropecuaria
Edificio Administrativo San Cayetano, s/n
E-15781 Santiago de Compostela — A Coruña
Tel. (34-981) 54 47 77
Fax (34-981) 54 57 35
11. LA RIOJA
Dirección General del Instituto de Calidad de la Rioja
Av. de la Paz, 8
E-26071 Logroño — La Rioja
Tel. (34-941) 29 16 00
Fax (34-941) 29 16 02

-
12. MADRID Dirección General de Agricultura
Ronda de Atocha, 17
E-28012 Madrid
Tel. (34-91) 580 19 28
Fax (34-91) 580 19 53
13. MURCIA Dirección General de Modernización de Explotaciones y Capacitación Agraria
Plaza Juan XXIII, s/n
E-30071 Murcia
Tel. (34-968) 36 27 18-19
Fax (34-968) 36 27 25
14. NAVARRA Dirección General de Agricultura y Ganadería
c/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona — Navarra
Tel. (34-848) 42 66 32
Fax (34-848) 42 67 10
15. PAÍS VASCO Dirección de Agricultura y Ganadería
c/ Donostia — San Sebastián, 1
E-01010 Vitoria — Gasteiz — Álava
Tel. (34-945) 01 96 36
Fax (34-945) 01 97 01
16. VALENCIA Dirección General de Investigación e Innovación Agraria y Ganadería
c/ Amadeo de Saboya, 2
E-46010 Valencia
Tel. (34-96) 342 48 36
Fax (34-96) 342 48 43
-

FR

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales
Direction générale de l'alimentation
Sous-direction de la qualité et de la protection des végétaux
251, rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15
Tél. (33-1) 495 581 53
Fax (33-1) 495 559 49

IE

Department of Agriculture and Food
Horticulture and Plant Health Division
Maynooth Business Campus
Maynooth Co. Kildare
Ireland
Tel. (353-1) 505 33 54
Fax (353-1) 505 35 64

IT

Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (MiPAF)
Servizio Fitosanitario
Via XX Settembre 20
I-00187 Roma
Tel. (39-06) 46656098
Fax (39-06) 4814628

CY

Ministry of Agriculture
Natural Resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
CY-1412 Lefkosia
Tel. (357) 22 4085 34/(357) 22 4085 21
Fax (357) 22 7814 25

LV

Plant Quarantine Department
State Plant Protection Service
Republikas laukums 2
LV-1981 Riga
Tel. (371) 732 3676
Fax (371) 732 2039

LT

State Plant Protection Service
Plant Quarantine Department
Kalvarijų str. 62
LT-09304 Vilnius
Tel. (370-5) 275 27 50/(370-5) 275 40 50
Fax (370-5) 275 21 28

LU

Ministère de l'Agriculture
ASTA/Service de la Protection des Végétaux
16, route d'Esch — BP 1904
L-1019 Luxembourg
Tél. (352) 45 71 72-218
Fax (352) 45 71 72-340

HU

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Baranya
H-7615 Pécs, Kadódűlő 1.
Tel. (36) 72/512-140

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Bács-Kiskun
H-6000 Kecskemét, Halasi út 36.
Tel. (36) 76/487-487

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Békés
H-5602 Békéscsaba, Szarvasi út 79.
Tel. (36) 66/442-711

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Borsod-Abaúj-Zemplén
H-3501 Miskolc, Blaskovics L. út 24. Pf. 197.
Tel. (36) 46/321-233

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Csongrád
H-6801 Hódmezővásárhely, Rárósi út 102.
Tel. (36) 62/246-611

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Fejér
H-2481 Velence, Ország u. 232.
Tel. (36) 22/472-246

Plant Protection and Soil Conservation Service of the Capital and County Pest
H-2100 Gödöllő, Kotlán S. u. 3.
Tel. (36) 28/420-124

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Győr-Moson-Sopron
H-9018 Győr, Arató u. 5.
Tel. (36) 96/418-122

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Hajdú-Bihar
H-4001 Debrecen, Böszörményi út 146.
Tel. (36) 52/411-766

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Heves
H-3301 Eger, Szövetkezet u. 6.
Tel. (36) 36/324-011

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Jász-Nagykun-Szolnok
H-5001 Szolnok, Vízpart krt. 32.
Tel. (36) 56/425-955

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Komárom-Esztergom
H-2890 Tata, Új út 17.
Tel. (36) 34/487-522

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Nórád
H-2662 Balassagyarmat, Mártírok u. 78.
Tel. (36) 35/301-821

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Somogy
H-7401 Kaposvár, Guba Sándor u 20.
Tel. (36) 82/312-111

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Szabolcs-Szatmár-Bereg
H-4401 Nyíregyháza, Kótaji u. 3.
Tel. (36) 42/432-068

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Tolna
H-7101 Szekszárd, Keselyűsi út 7.
Tel. (36) 74/411-933

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Vas
H-9762 Tanakajd, Ambrózy sétány 2.
Tel. (36) 94/313-565

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Veszprém
H-8229 Csopak, Kishegyi u. 13.
Tel. (36) 87/446-169

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Zala
H-8901 Zalaegerszeg, Kinizsi u. 81.
Tel. (36) 92/550-160

Országos Mezőgazdasági Minősítő Intézet (OMMI)
National Institute for Agricultural Quality Control
H-1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.
Tel. (36) 212-3127

MT

Ministry for Rural Affairs and the Environment
Plant Health Department
Plant Quarantine Station
Ta' Qali
Malta
Tel. (356-21) 41 67 13/43 02 48
Fax (356-21) 41 16 93

NL

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Plantenziektenkundige Dienst
Geertjesweg 15 — Postbus 9102
6700 HC Wageningen
Nederland
Tel. (31-317) 49 69 11
Fax (31-317) 42 17 01

AT

BURGENLAND	Burgenländische Landwirtschaftskammer Esterhazystraße 15 A-7001 Eisenstadt Tel. (43) 2682 702/656 Fax (43) 2682 702/691
KÄRNTEN	Amt der Kärntner Landesregierung Abteilung 11, Agrarrecht Amtlicher Pflanzenschutzdienst Kohldorfer Straße 98 A-9020 Klagenfurt Tel. (43) 463 536/31108 Fax (43) 463 536/31100
NIEDERÖSTERREICH	Niederösterreichische Landes-Landwirtschaftskammer Amtlicher Pflanzenschutzdienst Wiener Straße 64 A-3100 St. Pölten Tel. (43) 2742 259/2600 Fax (43) 2742 259/2209
OBERÖSTERREICH	Landwirtschaftskammer für Oberösterreich Amtlicher Pflanzenschutzdienst Auf der Gugl 3 A-4021 Linz Tel. (43) 732 6902/1412 Fax (43) 732 6902/1427
SALZBURG	Kammer für Land- und Forstwirtschaft in Salzburg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Schwarzstraße 19 A-5024 Salzburg Tel. (43) 662 870571/241 Fax (43) 662 870571/295

STEIERMARK	Landwirtschaftliches Versuchszentrum Steiermark Fachabteilung 10 B Amtlicher Pflanzenschutzdienst Burggasse 2 A-8010 Graz Tel. (43) 316 877/2817 Fax (43) 316 877/6643
TIROL	Amt der Tiroler Landesregierung Abteilung III c Amtlicher Pflanzenschutzdienst Meinhardstraße 8 A-6020 Innsbruck Tel. (43) 512 508/2549 Fax (43) 512 508/2545
VORARLBERG	Landwirtschaftskammer für Vorarlberg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Montfortstraße 9-11 A-6901 Bregenz Tel. (43) 5574 400 230 Fax (43) 5574 400 602
WIEN	Magistrat der Stadt Wien Magistratsabteilung 42 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Am Heumarkt 2b A-1030 Wien Tel. (43) 1 9112555 Fax (43) 1 9112555 42

PL

State Plant Health and Seed Inspection Service
Main Inspectorate
30, Wspólna Street
PL-00-930 Warsaw
Tel. (48) 22 623 11 68
Fax (48) 22 623 27 14

PT

Direcção-Geral de Protecção das Culturas
Quinta do Marquês
P-2780-155 Oeiras
Tel. (351) 21 446 40 50
Fax (351) 21 4420616

SI

Central authority:
MAFF — Phytosanitary Administration of the Republic of Slovenia
Plant Health Division
Einspielerjeva 6
SLO-1000 Ljubljana
Tel. (386) 1 3094 379
Fax (386) 1 3094 335

Certified planting material:

Agricultural institute of Slovenia

Hacquetova 17

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 280 5262

Fax (386) 1 280 5255

Hop plants:

Institute of hop research of Slovenia

Zalskega tabora 2

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 3 712 1600

Fax (386) 3 712 1620

Imported plants and plant products:

MAFF — Inspectorate of Agriculture, Forestry and Food

Phytosanitary Inspection

Parmova 33

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 434 5700

Fax (386) 1 434 5717

SK

Department of Plant Protection

Central Control and Testing Institute of Agriculture

Hanulova 9/A

SK-84429 Bratislava 42

Tel. (421) 2 6446 2087

Fax (421) 2 6446 2084

FI

Plant Production Inspection Centre (KTTK)

Plant Protection Department

P.O. Box 42

FIN-00501 HELSINKI, Finland

Tel. (358-9) 576 51 11

Fax (358-9) 576 52 734

SE

Swedish Board of Agriculture

Plant Protection Service

S-551 82 Jönköping

Tel. (46) 36 15 50 00

Fax (46) 36 12 25 22

UK

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Plant Health Division

Foss House, King's Pool

1-2 Peasholme Green

York YO 1 7PX

United Kingdom

Tel. (44-1904) 45 51 61

Fax (44-1904) 45 51 63

Scottish Executive Environment and Rural Affairs Department (SEERAD)

Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh EH14 1TW
United Kingdom

National Assembly for Wales
Animal and Plant Health Division
Welsh Assembly Government
Crown Buildings
Cathays Park
Cardiff CF10 3NQ
United Kingdom

Department of Agriculture and Rural Development (DARD)

Dundonald House
Upper Newtonards Road
Belfast BT4 3SB
United Kingdom

Department of Agriculture and Fisheries

PO Box 327
Howard Davis Farm
Trinity
Jersey JE4 8UF
United Kingdom

Chief Executive Officer
Committee for Horticulture
Raymond Falla House, PO Box 459
Longue Rue (Burnt Lane)
St. Martin's
Guernsey GY1 6AF
United Kingdom

Ministry of Agriculture
Knockaloe Peel
Isle of Man IM5 3AJ
United Kingdom

Forestry Commission
231 Corstorphine Road
Edinburgh EH12 7AT
United Kingdom

SWITZERLAND

Office fédéral de l'agriculture
Service phytosanitaire fédéral
CH-3003 Berne
Telefon: (41) 31 3222550
Faks: (41) 31 3222634

4. LIIDE

Artiklis 4 nimetatud alad ja neid käsitlevad erinõuded

Artiklis 4 nimetatud alad ja neid käsitlevad erinõuded, mida peavad järgima mõlemad lepinguosalised, on määratletud kahe lepinguosalise vastavates õigusnormides, mis on esitatud allpool:

Euroopa Ühenduse sätted

Komisjoni 8. mai 2001. aasta direktiiv 2001/32/EÜ, millega tunnistatakse kaitstavaid alasid, mis ühenduses taimetervise ohtudega tõenäolisemalt kokku puutuvad, ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 92/76/EMÜ, viimati muudetud komisjoni 28. aprilli 2004. aasta otsusega 2004/522/EÜ.

Nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiiv 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta, viimati muudetud komisjoni 5. oktoobri 2004. aasta direktiiviga 2004/102/EÜ.

Šveitsi sätted

28. veebruari 2001. aasta määrus taimekaitse kohta, IV lisa, B osa (RO 2001 1191), viimati muudetud 20. aprillil 2004 (RO 2004 2201).
